

МЕДИЦИНА

Кызылشا

Орысшадан алып жазушы: Жандос ұлы С.

[1-басылуы]

Орынбор: Қазақстан мемлекет баспасы, 1923.

20 бет. Тарапымы 2000 дана.

3-5

۷۵

61

عەڭلىچە كىتابچا لار

ۋەنچى كىتابچا



23-5

ЗАХСТАНА

ДАЯ ПАЛАТЫ



اور بەغان آلسە جارەجى: جاندوس اۇلى س.



قازاقستان مەددەمەكەت ياسىباسىنى،

اور نېور 1923

جىزەنچىڭ جاڭچىلارى، بىرىشكەنلەر!

Ж-284

616-91

Q-719

АРХИВ. Ф.



اور سچادان آلب جازقىچى جاندوس اولى س.

Коръ

202

616-91

Перевод с русского С. Жапдогова.

Издание 1-е.



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО К. С. С. Р.

ОРЕНБУРГ □ □ □ 1923 Г.

98 п-17354

جاز ۋ چىدان

قىزلىچا جاس بالالاردىڭ، آراسىندا جۇقبالى، اوتد
قورقىنچتى آفرۇ سانالادى. سونكۇ اوچۇن مۇنۇڭسىز بىن
ئېلىپ چولىدنا تازىس بولۇق ئام ساققانۇ آمالىدنا اوتدى
رەتكى كىرىرسۇ كەرەك. «ساققانغان ساققىلادى» دەگدىن
قارىبالالاردىڭ سوزى تەركى ماغانالى ئاتاربىيا غەلەمىندا
زۇر رايلانىسى باز كورىنەدى. ساققانۇ اوچۇن ئاربىيە
ئەلمىندا قادىس بولۇپ، ساققانۇ چولىدنا اوته حەتكى بولۇ
مەندەت بولۇغانىڭدىن دەن ساۋۇق خايىن بىلدۈرەتۈن
كتابىقا بىرخاج ادكەن زىركىدىز چەكسىز. سونقدان ڈامدى
خەمالەن آز-دا بولسا فايىداسى تىمىھەر دەپ قىزلىچا
تۈرالى بول كىتابچانى فازاقي تىلىنە آينالىرىدم.

س. حاندوسف.

قىز لچا.

قىز لچامەن آۇرالانۇن آدامىنى باسى آۋىرب، دەنە.
سى قىز ادى. كەپىنەس— دەنەسى تۈڭازب، داملىرى
قۇسادى. آس اچىقى او يىقدىسى قاچب، كۆزى الەنسى
ساتىدىر اقتاب سوپىلەي باستايىدى. زاماغى ارسب، موينىڭ
رەزى چوجب، مۇزىڭ زاردايدىنان اچكەن آسن قىمىزىل
جۇتادى. قىز لچا بولسا— آق اوسى بەلكىمنى بەرەدى
بر— اهكى كۈن او تىكەن سوڭى كەۋەسىنە—، قارىنىاء
موينىدىنە خەلسەسىنە، فارىنە، قول — آياقدارىنا اۆپ—
او ساق قۇمداي بولب بورتىكەن چىغادى. بەندە
چىققانى جاغىدۇڭ اورتاسىندا—غانان بولب، بەتى قىزارب
مۇرنى، ارىيەگى، اھرنى بوزارادى. بورتىكەن دەنە
سەنە حامىلادى . كەي ۋاقتىدا ئىر— بىرىنە قۇسىلىپ
كەتىكەن دەنەن اهتىڭ او سقىنەگى اه كىنچى قابات
تەرىسى او سىدەن سىاققانب كۈنەردىڭ كىرەب، قىز ارب
قۇررادى. كەي ۋاقتىدا چەڭلى ئۇرۇي بولسا، قىز لچانىڭ

تا گبالارى آر بولغانىقدان بىلەبەيسدى، نە دەنەراق
جۇقا جەرلەرىنە - غانا بىلەندى.

قىزلاچا آنچېل توسىدە نە آق بولب بىقسما، اول
قىزلاچا جەڭلى بولادى. مۇنداي بولغانى ۴-۵ كۈنلەدەي.
آق آۋرب ۸-۹ كۈنلە ساۋىيغادى.
اڭھەر قىزلاچا قاراسەملىق نە كۈگۈلمىم توسىدە سەمسا
آۋر قىزلاچا بىولب، ۸ - ۹ كۈنلەگە دەين قانسەراق
آۋردايى.

ساۋىرغا باستاسا، قىزلاچا چققان جەرلەردىكى نەو
دەۋى تۈلەپ ئىرسىب، كەن ئۇر آۋر چققاندارىمان
قىرقانى ئۇرۇنۇ، تاباندارىنان اهتەرى اوپىلب توسىدى.
مۇنداي آۋر قىزلاچا دەندىكە جايىمىسان بۇون
آۋزىنىڭ اىچىنە ھام تاڭماڭىنا چىغفادى. قىزلاچا بىلە
باشتاغان كۈنى تىلىنىڭ اىرەڭىكى كەتكەپ سار علمەنزايدى.
ازچىچى كۈنى ئەلمەنلىق آينالا جىيەگى قىزغلەندا زادى،
ھام تىلىنىڭ «آۋچى» اىرسىب، كۆرەڭىدەزب كەندى.
جەڭلى قىزلاچا بولغانىدادا، ۴-۵ كۈنلەگە دەين دەرىنى
قىزىۋى او لغابا بارادى. بۇرنىن «آلدى»، فانى تۈرىنى،
دەن ساۋىلەمى حافسى، تازا بولسا، آۋرۇدى كوتەرەدى.
«آلسىز بولسا، كوتەرە آلماي، اولب كەندى». قىزلاچانىڭ
رایى قاتىءا باختاسا، قىزىۋى آزايىا بەرەدى. كەن
بىر قىزلاچادا دەنەسىنىڭ «آرجەرلەرى كوتەرلەپ، ئاسىسب

جدهادی، مزدای آورو ارزا کفیرایدی. کچکه
تندیشک آینالاسدن سار نمند او بولب قنیز لچازک بور تکه‌دنی
جهادی، خونه‌هاندا هام آس اپکه‌زنه تمام‌گی آوردادی.
کیکه‌زنه تندیشک بهزده‌ری «هرب»، «ایچی ابرکدهب»
آوری ابرمه‌هندی، هنرمن امته‌هند، کهول‌لجمراخه چقس،
قازاوتنان سرو آغ، دهم آلسی آورلاپ، تمام‌گی
قدرا‌دایی. تمام‌گیشک بهزده‌ری جوچب، کدی ۋاقتدا
کوتورىلب، جارلا‌دی دا، اه‌گەر موینى تو ناسب كەۋدە.
سندە قارا‌ای «امسب كەتسە» ساۋرغلب، او بىرگە قوسلىئۇي
سېرىه كېبولادى. كەنی ۋاقتدا قۇلاققادا چىفت جارلا‌دی.
كەنی ۋاقتدا بۇيرە كەنکەن جەعادى، او ندا «ارچى
اوته‌دى. كەنکەن او كەنکەن جەعادى، او ندا قان تىركىزەدى.
كەنکەن حۇزۇ كەنکەن جەعادى، او ندا تەندىسى «يېتىب» دهم
آلسى تارا‌يادى. كەنکەن بىرۇنىقا‌دا جەعادى، او ندا بۇزى
نەدارى سرفېرلاپ سزدابىدی. بۇلاردىڭ بارى-دە ئاتاۋرلەۋ
بولب، ساۋ غا باستاخان كەزدە ساقىغا تېۋە دەن بولادى.
بۇيرە كەنچىقايدا، كەنچىقايدا بەتى، آياقى- قولدارى
اسەددى. قارقى تىرسىم كوتورلەۋدى. قازاچا «بىتە گە»
دەب آيتلادى. آلىچى حوغار داغى جازلىغان ابرەتى مەن
لىزلىغا يادى، دەنگە جارلا‌دی. دېل اسزد ك سەبەبى
بۇيرە كەنچىقايدا قىزلىچا جەققانىدەن، بۇيرە كەنچىقايدا قۇۋانى
كەنچىقايدا، دەنگەن سوراتۇن راندارن تەز اوا-گىرتىب

جەعارا آلماؤشان، (مەخانىزىم) ماچىنالىق جولى بۇز -
غاندقدان بولادى. اوسى آيتقان تۈرددە آۋرسا دەھىسى
ئىسپ، نەسەبى سېرەك جۇرب ھام آر بواخاندقدان
ساب-سارى قويۇبولادى. نەسەبىڭ ماچىناسى بۇزلىپ،
غۇرەتون جولدارىمان آداسپ، توقدىراب چانلىغاندا
قىدان باس آۋرب، كەي ۋاقتىدا قۇسادى.
اوىقى ياسىپ، اھسى آۋدارلىپ، ساندىراقتىاب،
عەلگەدى. كەي ۋاقتىدا سەكىرلەرى دە قۇرسادى. بىلايجا
آفرۇغا آينالسا، جازىلۇ قىدىن.

كەي قىزاچانى چەپەكىدەن آيمرا آلماؤ مۇمكىن ؟
بىراق، مىدا بە لەكىلەرمەن آيرۇغا بولادى.
چەپەكىدەن بورتىكىنەرەرى قىزلىچاغا قاراغاندا كە-
پە-گب چىفادى. آۇرغان كۇنىنهن باستاب ۋىنجى كۇن
دەگەندە آۋەلى بەتىنە بىلدىن، بۇدان سوڭ دەنەسىنە
ساقاتار ماغايى چىغا باستايىدى. بورتىكەنەرەرى او ساق بولادى.
كۈزىنەن حاس آغب، بەلى آۋرب، قۇرنى ېتىپ، قاتى-
قاتى جونەلەدى. بورتىكەنەرەرى قۇمداي او ساق بولب،
بۇ-بىرىنە توئاسىپ كەنەدى.

2 قىزلىچا قورقىنچتى.

قىزلىچا آۋربۇي قاتى هام قورقىنچتىو اهكەنلى
آيتقانى. قىزلىچانلىق قورقىنچتىي اهكەنلىن مەندان بايقاۋ-

غا بولادي، آور توراي قورقىنچتى آور ۋلارغا فارسى
تۇرالىق آمالاڭ اار تابلغاندا، قىزلىچاغا فارسى تۇرالىق
آمەل كۈرۈپىدى. قىزلىچانىڭ آور- جەڭلى بولىمى يى
لەكىدەرنەن آيمىرلادى. اهگەردە قىزلىچا آور بولسا
ئىمنا تورىدە بولادى: 1) دەنهسى، قىغاندا سىڭىرلەرى
تىرسادى 2) جىبىي - جىبىي قۇرسىب، داملىسز 3) يېھى
خورەدى. 3) سانىرىقاتىب، جەلىگۈ پايدا بولادى.
4) بورىتكەندەرى كۆڭلۈچم نەزارا سماق تىرىسىدە بولادى.
اوسى آيتقان تورىدە بولماغان قىزلىچا جەڭلى بولماق،
ۋاندایي جۇقبالى، قورقىنچتى آور ۋلاردىڭ بارىنەدە
فارسى تۇربى جەڭلىرىمىسىك، آمىالدار استەباب جەڭۈدە
بۇلغاندا، قىزلىچانى جەڭلىرلەك بۇل كۇنىزىكەدەين دارى
اسەتمەگەندىكەن قىزلىچاچەكەندەن آور ھام قورقىنچىراق.
سۇندىقدان اهڭى كۈچتى آمال - جۇقىرىقۇدان اوتد
ساقەةانق.

3. قىزلىجادان ساقىتانۇ جولى.

قىزلىجادان ساقىتانۇ اوجىن اهڭى آۋەلى نەدەن بۇ
لغانى بىلۇ كەرەك. تەز جۇغب، اورتىمەي ۋاۋلاب
كەنۋى نەدەن اهڭەندىرگى نۇرالى سەبەپەرى مەن
ئانس بولۇ ساقىتانا بىلۇدۇڭ ىپدرىنجى شارتى.

اوه قىزلاچا اوى اىچىندىكى بىر بالاغا اىلهكىكىهـ .
آق بولغانى، قالغان بالالارغا بُوـ بىرلەب اىللىكتىرىهـ
بىرمەكـ . بالالارغا آرىغان سىياقى بولـ بالالارغا
اىلهكىكىندىه بۇرۇن قىزلاچا بولماغان ئارى آدامداردىـ
دا اىلهكىتىرىب كەتكەنۋى مۇمكىنـ . اوهـ بُرـ ئۆيىدەكـ
اىچتە قىزلاپـ آقـ بۇرۇـ بىللىنىـ، باسقا ئازـ بىڭـ آدامدارىـ
سادقـ ئىزـ، بارـ ماۋـ كەرـ ئىـ، خالـ بىـلـ، كوـكـملـ سۇـراـ.
يمىن دەبـ اوزـ ئۆيىـنـ ئامـ باسقا لۇـلەـرـگـەـ قىزـلاـچـانـىـ
اىلهـكـىـتـىـرىـبـ آـلـ كـەـبـ ئـازـلاـچـانـىـ اـورـ جـىـتـىـبـ جـىـبـهـرـ ئـىـ
مۇـمـكـىـنـ .

قىزلاچا بولغان آدامنىڭ جانىدا بولسا، نـه جانىدا
بولغان آدامغا جاقىنـاسـ، قىزـلاـچـانـىـ جانىدا كـىـبـ جـۇــ
كـەـنـ كـىـيـىـدـەـرـ تـاسـتـامـاـيـ، قـولـ تـازـاـلـابـ حـۇـمـاـيـ
اـهـكـنـجـىـ بـىـرـەـزـگـەـ جـانـىـدـاسـ، قـىـزـلاـچـانـىـ تـوقـقـىـ بـىـرـەـنـىـ
قـورـتـىـنـ حـۇـقـقـىـرىـبـ آـلـ، جـائـنـىـدـاسـقـانـ آـدـامـدارـغـازـارـاـلـادـىــ.
قـىـزـلاـچـانـىـ زـارـداـبـىـزـانـ تـۈـلـبـ، سـوـيـىـبـ تـۇـسـكـەـنـ
تـەـرـەـھـىـرـىـ ھـامـ جـانـقـانـ تـۆـسـەـكــ اـورـنـ، كـىـبـمـ - كـەـپـەـكــ ،
آـسـ اـچـكـەـنـ آـنـسـ - آـيـاقـ، قـاسـقـدـارـىـ، اـيـسـلـارـغاـ سـاـۋـ
آـدـامـ قـازـىـنـاسـسـاـ آـقـ بـولـغانـىـ، قـورـتـىـدارـنـ اـىـلـەـكـىـتـىـرىـ
آـلـ، جـائـنـىـدـاسـقـانـ آـدـامـدارـىـنـاـ جـۇـقـقـىـدـراـ بـىـرـەـكــ كـوـزـگـەـ
كـوـرـبـەـسـكـ بـۇـلـ قـورـتـىـدارـ نـازـكـ بـولـغانـ مـەـنـدـەـ، بـۇـزــ .
مـەـنـىـ كـۆـجـتـىـ بـولـغانـىـقـدانـ تـەـزـ اـولـ قـويـىـدـىــ. سـوـرـكـ

اوون آورۇ جازلىسا، اهىدى قىزلىچا، بىتدى دەب
سەدب سايىرلىسب، عناۋۇر بولغانداردەك باسىقلاوغۇ
غاڭىنناسۇي زور خاتا، اهىگۈر ساب - ساۋ بىلا قىزلىچا
بولغانداردەك، ماڭايىقىغا جانىنىڭابا، بىر زارسىسىدەن
اىستاب، نە اوئىرپ ئاقلىسا بولغانى، بولاردەك ئىبارىن
دە ئىناھرىما كىورىسىتىپ اوئىر.

ميسائىي: قىزلىچا بولغان آيدىل بىلانىڭ قۇزۇرخان
بىر حل اوتكەن سوڭى اهىكىچى بىلا آلب اوينىغا بىلدەن -
دان قىزلىچانىڭ قۇرتىن ئىككى بىلاغا حقوقب، اودان
آيماقدارىغا تاراغان. جانا قىزلىچا آورۇنى بار ئۆزىدەك
اىھىسىتىپ نەپەن خىزىچاڭىم جەردهگى دوسىدا جاز -
غان جانىمدا ئىللەگب، يۈختى آرقىلى يارغان خازىدان
سول خەردهگى خالقدارغا تۈقىم بەرگەن.

قىزلىچان آورغانداردەك كىيىدەرن سەرۇچىما سلىقى
سالب بىرگە قايناتىپ، جۇزب، تازالاب، آبدان چاسكىرفاتىپ
كۈنگە، كەبتۈرمەي، باسىقلااردەك جوغىمىسىي يا
كېمۈلەرى زور خاتىدە. قىزلىچا بولغان كەمنى بىلا
كىرمەيتۇن اوڭىغا، آۋاسى جاقسى تازا ازىدە كۈزب
بىلاسى بار آدامداردى، تەدرىمپاز آدامداردى تۈفتەانى
كەرەن. جاما كەنگەنچە آورۇدى كۈزىتۈگە 'اوزن' 'اوزى
تازا سادقاب اوسىتاي بىلەتۇن بىر-غاندا كىسىنىڭ آلىرى
آدامنىڭ ئاسىدا بولۇمىي جاقسى. اهەر قاززارىڭ دارگەرى

بولسا، سونلۇ آيتىمۇي بولىنچە ئاس قىملۇ كەرەك. قىزلىچاسى
بار اوپىرىگە كىسى جېھەرمەي اول ئاوىيدىڭ كىسىلەرن
باسقا اوپىلەرگە قاتىقىرمىي، ساققانغان جاقسى.

فازاقدا ساخرا سەنداغى اهلىدەر دە آيەلدەر ساۋەتلىنى
مۇندايى آورۇلاردىڭ قاپقاب حاتقان جەرلەرنە بارقۇ
لارى سەبىھىتى آورۇدۇڭ جۇقىباي، زىيانىدى قۇرتىدارنى
جۇفتىرب كەلب، اوپىلەرنە ئام آۋالدارغا آورۇدى
خایاتۇندىغى ئاجىرىيادان آنلىك كۈرىنېب اوتر. سوند
فتان آورۇمى بار اوپىرىگە بارماي ساققانۇ ئەم
ساتانىدىرۇ تىپىس.

اوڭىجا اوپىدە آورۇدى كۇتۇ ساققانۇ ئام ساققاندا
رۇ جاغىمناندا قولىيلى بولادى. آورۇدى ئىتابىلا ئاۋۇغا
كۆئىدىلى مەن فىزمەت اته ئۇن، ئىتابىيىانڭ آدرىس بىلە
تۇن آدامغا كۇتكىدۇ فايدىالى.

قىزلىچا بولب آورخان بالا مەكتەب بالاسى بولسا،
كىيم - كەچەكەرن، توسەك - اورنىن جوغارىدا غى
آيتقان تۇرده جۇۋەب، مونچاغا ئۇسىرىپ، ئابدان
نازالاب بارب، جاز لغاننان كەين عېر آيدان سوڭى
اوچۇغا بىبەرۇ كەرەك. آورۇمى بار اوپىدۇڭ آدامدارنى
آورۇلارى ئابدان كوتەرلەپ، نارسەلەرى جۇۋېلىپ،
بابىنىدا كەپتەرلىگەننىڭ سوڭىدا - غانى ساققانۇ جولى مەن
كەت، بىكە قاتىشىرۇ جاقسى.

اڭگەر قىزلىچا مەكتەب ارجىنده بىلدىه باستاسا، نەز
داز بىنالىڭ دارگەرىنىڭ بىلدىرب، دارگەردىڭ آقىلى بىننچا
آيتقاندارن اورنىداۋ آمالىنى كىرسق كەرەك. مەكتەبى
جاپتو، جابىداۋ تۇۋۇرالى دارگەردىن ئىناۋ كەرەك.
اھگەر دارگەر بولماسا، تۈمىننەتكىيى كورسەتەكەن بىردى
عىتار بىيالاۋ كەرەك.

أۇرۇدى عىتار بىيالاۋ چولدارى.

اھىئى آۋەلى قىزلىچانلىق جاتانۇن اورنىن سالقىندراتق
اوستاۋ ئىدىس. قىزلىچامەن آۇرخان كىسىلەردىڭ قىزلىۋى
اوته كۈچتى بولغانىڭ تىان استق آۋە، استق اورن دەم
آلۇنىغا ئهام تىنىسىندا آۇر بولادى. قوشقىر سالقىن آۋا
زىنستاۋىنىا جەڭلى بولادى. سونڭۇ ئاوجىن داز كۈنەرەن
نەدە اوپىدىڭ اھسىك. تەرەزەلەرن ۋاقت-ۋاقت آجىء
جەلپىندىرب، قىس كۈنەرەن نە بورەنەدەن تەسب بۇۋاقى او
لۇچىن تەرەزەدەن نە بورەنەدەن تەسب بۇۋاقى او
ناتىپ قويۇ ئىدىس، آۇرۇغاجەل تىمىس داراجادا قىلىپ.
اوپىدىڭ آۋەسى تازا ئهام قوشقىر سالقىن بولسا، آۋە
دىڭ جاتىۋىنىا ئهام تىنىستاۋىنىا اوڭاي ئهام جەڭلى بولادى.
آۋەنىڭ اوزگەرگەن داراجاسىندا قاراي آۇرۇدۇن
دەم آلب تىنىستاۋى-دا اوزگەرب تورادى. سوننىقدان
بۇل آيتلغانداردى جاقسى اھسىكەرۇ ئىدىس.

آورۇدۇڭ اوزىنە. غانابەلگىلى كەرەكتى نارسىلهون
آلب فالب، باسى آرتق نارسىلهەردۇڭ بارىندە باسقا
اورىغا قويۇڭ كەرەك. آورۇدۇڭ تېقىم جاچاتۇن زىياندى
قۇرتىدارى جۇغسباس اوزىن. آورۇدى مامق،
چۈن سىيافتى نارسىلهەرگە جاقىز باۋەن بىرگە تۇن،
دا باغى، كۆپى سىيافتى مامقنى نارسىلهەردى ھام كورپە
لەردى جابېڭىز تىمىس، سىلەپى بۇلار آورۇدۇڭ زىياندى
قۇرتىدارن اوته كوبالىكىنۇز گە سەبەب بولغانىقدان
تازالاپ آلۇ جولىدا اوته آئۇر، جاستقفا چۈب، سابان
تىغب، قۇس-تۇسەك اورنىزدا اوسلالىي استەسە، آورۇ
اوڭالغان سوڭىڭىزدا ئەتكىنلەرن اورىتەب جىبەرپ، سو-
تىندا غەلارن جوغارىدا ئىتالغان شارت بەن جۇزب
تازاوتىپ آلۇغا قۇلابى بولادى. آورۇدۇڭ اۆستىنە
حایاتۇن نارسە آستى. اۆستى چۈزبەرەك بەن قاپتالغان
بولب جەڭىل بولسا، تۈرىنده جۇزب آلۇغا قۇلابى بولادى.
آورۇلاردىڭ فاقىرپ تۈركىرەرى چۈچن چۈزەن
نە زە مرە چەنلىقى ئىنس بەلگىلەب، اېچىنە قاراماي
(أۇرمىي) قۇرپ، سوغان تۈركىتب، آۋلاقى جەرگە آپارب
دەرەنگىڭىز ئىلب فارب كۈرمىپ تاستاۋ. باسى آۋىرب،
سائىدرۇ اقتاي باستاسا، سۈرقى سۈرقىغا اورامالىي مالب،
سۈقۈن سىغب تاستاب، باسىدا تاڭىب قويۇ، اورامالىڭى
سالقىنى تەكەن سايىن اوسى رەت بەن ئالىن-آلى

بابلای بهرو جاوسی، نه بولماسا، باسن اه گـکـدـتـب،
دهـلـکـهـسـنـهـ سـوـقـ سـوـقـ قـوـبـ اوـتـرـوـ کـهـرـهـ کـ. چـامـاسـی
کـهـلـهـوـلـکـ بـولـساـ، آـوـزـنـ چـایـقـابـ اوـتـرـوـ عـتـیـسـ. حـاسـ
بـالـانـکـ آـوـزـنـ جـوـمـسـاقـ چـوـبـهـرـهـ کـ بـهـنـ عـسـوـرـتـبـ، اوـلـ
چـوـبـهـرـهـ کـدـکـیـ کـوـیـدـرـبـ جـمـبـهـرـسـنـ. آـرـتـنـانـ قـوـلـنـ
سـابـنـدـاـبـ تـازـاـلـاـبـ جـوـوـفـ کـهـرـهـ کـ.

اهـگـهـرـ قـدـزـلـچـاـ سـهـلـمـرـ بـولـبـ سـوـزـبـلـبـ چـقـسـاـ، بـرـ
بـوـنـهـلـکـیـ سـوـوـغـاـ بـرـ قـاـسـقـ تـوـزـ سـالـبـ آـوـرـهـ دـکـ دـهـنـهـسـیـ
کـهـلـکـهـنـچـهـ تـوـزـدـیـ سـوـوـهـنـ فـوـلـمـنـاـ تـهـرـیـ بـدـیـلـاـیـدـکـ چـخـونـ
جـاغـنـ سـرـتـنـاـ قـارـاتـبـ آـیـنـالـدـرـبـ کـیـبـ اـسـقـوـ جـاـوسـیـ.
اهـگـهـرـ جـیـدـلـهـنـبـ چـیـغاـ باـسـتـاسـاـ آـرـ بـرـ 3 سـاـغـاتـدانـ
سـوـکـ آـسـرـهـسـهـ تـوـنـدـهـ دـهـنـهـسـیـ قـزـغـانـ وـاقـتـداـ جـنـمـسـاقـ
چـوـبـهـرـهـ کـ بـهـنـ تـوـزـدـیـ سـوـوـ مـهـنـ دـهـنـهـسـنـ اـوـزـفـاـلـاـبـ،
چـیـلـیـ نـارـسـهـ گـهـ اـورـاـبـ، چـیـلـیـ نـارـسـهـ اـچـکـدـزـوـ کـلـرـهـ کـ.
دـهـنـهـسـیـ سـزـدـاـسـاـ، بـرـ بـوـنـهـلـکـیـ سـوـوـغـاـ جـارـتـیـ
بـوـنـهـلـکـیـ آـرـاـقـ قـوـبـ، یـاـ کـیـ سـرـکـهـ سـوـنـ قـوـسـیـ
اوـوـفـالـاـوـ فـایـدـالـیـ.

سـوـوـدـیـ سـالـقـنـنـرـاـقـ قـلـبـبـوـلـ آـیـلـفـانـدـارـدـیـ اـورـ
نـدـاـبـ دـهـنـهـسـنـ اوـوـفـالـاـوـدـکـ فـایـدـاـسـیـ دـهـنـهـدـهـ گـیـ قـدـزـوـدـیـ
آـزـایـقـبـ، آـوـرـوـدـیـ جـهـ گـلـدـهـ تـکـگـبـرـهـبـ، دـهـمـ آـلـسـ
تـنـدـسـنـ کـهـ گـهـیـتـکـگـبـرـهـیـدـیـ.

اهـگـهـرـ آـوـرـوـدـکـ رـایـیـ قـایـقـبـ، قـوـتـرـلـارـیـ، تـهـوـیـلـهـرـیـ

سویهاب تولهب توشه باستنه، او ۋۇفالاۋدى قويىب،
خۇفالاپ دەنەسىدە كۈن سايىن مای ئ سورىتىب، توشكەن
اور بىدارن چىلى سۇۋەن ساپىنداب تۈرسىن، دەنەسى
قۇرداشان ھام تولهب توشكەن قۇرداشان آبدان نازارب
ئەكىنچە اوسى آدەتىي قالىدرماشقا ئىدىميس.

دەنەلەرى مۇلدە تازالاڭىب، آيقانىزىغى كۆڭلەگە
بەل-گەلى بولغان سۈرۈچ آورغان كەزدەگى آراسقان
نارسەلەرىنىڭ ئارى دە جوغا يىداغى شارت بويىنچا رەتىدەب
جۇرۇب، كەپتىرب، اوزن مۇنچاجا ئۇسەرب، اوستىنە
تازا كېيم كېڭىزىن.

كۇختى آس اپكەزدۇ ھام آسى تىقىلاپ كوب
بەرۇ جارا مايدى. فايىدالى آس: سۇرت، جالا پىشكەن
خۇمرىقان، تاۋۇق سورىياسى كىرۇيا سالنغان ھام چاي.
سەز ۋەنسقى قويۇچاي، ليمون، آلمام سۇۋۇچى جاقسى. قىزلىچا
آدامنىڭ ئالن تەز آلانۇن آۋۇرۇ بولغاندەقدان اوته
اىرى، بىدەب، جاقسى ئار بىدالاۋ كەرەك.

آلسەرەب كەتكەنە قۇيۇچايىڭ پايداسى كوب
اھكەندر-گەن اھ-كەرب، قوبۇچا يىدەپ كەتكەنە
ئىدىميس. قىزلىچا آدامغا سالفن تەز تىيەدى. سوندەقدان
بۇبرەگى بۇزىلب بەتەگەد آورۇغا آينالىپ كەتكەنە
مۇمكىن. سوندەقدان سالقىنان ساققاناب دەققۇس آۋەكە
چىپاسىن. اھگەر دالاغا چىققاندای بولسا، آياغن توڭما-

سدای شملت، زانده جملی نارسه اوراب، ساقتناندبرب
جعوارو تدیس. آورؤ چازلغان سوڭ اهڭ كەمى ئاز ج
جو ما تولماي تورب باسقالارغا قاتناسېۋى ھام قاتناد
ستۇماۋ تدیس. اهگەر دەنەسى اسىدە باستاسا، تەر
دارگەر دە بارب، دارگەر دىك كورسەتكەن جولى مەن
تەرلەق آمالىينا كەرسۇ كەرك.

دارگەر دىك آقىلىنان باسقا چولدار مەن نەرلەتمەن
دەپ آزابتاقۇ خاتە، سەيدىسى تەر ئېر تۈرلى آورۇغا
غايىتلى بولغان مەن، اهكىچى ئىخورلى آورۇغا زىياندى
بولۇرى مۇزمىكەن. سونقىدان دارگەر دىك آقىلىنان باسقا
آزابتاشۇدۇڭ زىيان بولۇرى يار. تەرلەق چولدارى:
چالاشقى قابات قالىشكىداۋ كورىيەنى دایغاغان سۈۋغا
مالب-مالب، سۈوف سەغب، ناستاب، سول كورپەچەنى
دەسىنە اوراب تەب-تەكس قىلسا، حەل كەرسەتەمى
بۇرۇ چقباستاي قىلب ھام سوتىنان قالىڭ كورپەھەن
بۇولقىتىرب اوراي ھاۋب، ئېر ساغاتدان سوڭ چاندە
كىدۇڭ چۈھەگىنەن چاي اىكىنلىسى.

اهكىچى جولى: جەل كەرمەندەي، بۇرۇ چقباسىدai
قىلب قالىڭ كورپەھەن اوراغاننان سوڭ آياعن آيدى
قالىدەرب، آياق اوچىينا ئېر اىندىسى، فايغانغان سۈۋ ئۆيى،
ارچىنە قىزدىرلغان تائى سالب، بۇدان چىقىان پاردى
(بۇرۇدى) آياق جاعىننان اورلەتىپ دەنەسىنە جەپەرسىن.
بىل اوركىسز تەرلەتەدى.

«آبدان تهارلەگەن سوڭ دەنەسىن تارا ئۇرۇغاق اورامال
مەن ئۇرۇتىپ، آينالاسىنا جەل كۈمىستەن قىلىب كېلىز
قورچاسىن، توسمەن جايىلى قىلب، خىلىي خەرگە جاتقىزىپ،
اوستىنە بىللىي كورپە جاۋىب، فويۇچاي اچكىزىن، اهگەن
تاپلسا، چىدەك چايى ئىتىنى جافسى. دەنەسىن قۇرۇشانقا-
نىڭ آرتىنان تازا كۈرىلاك دامىمال كېيگىزىن.

۵. قىز لەچانڭ تۇرقىسى مىكرو بىلأرن عېتىرۇش آمالى.

قىز لەچادان دەنەنىڭ قۇتلارى «آبدان تولەب تازالازب
ساو قىان سوڭى تازا كىدىمەن كېيگىزىپ، آزىزىان
واقتىدااغى كىدىم-كەچەك كورپە-جاستق، توسمەك اوينىدارن
ھام جاتقان آوداندارن مەناتقۇرده تازارتسىن:

- 1) او بىدگى اھسىك، تەرەزەلەرن آچب، جەلپىندرىسىن،
- 2) آزىز جاتقان ئاوىيدىڭ ئارچىن عسلە قوسىپ قاينما-
تلىغان استق سۇۋە مەن جۇۋىب، سا كەسى بولماسا
استق سۇۋىدى جۇرگىزب قىرب، اوستىنە كەۋىل نە
تۈرىراق سەبسىن، جۇرلۇغان پەچ ھام بورەنەلەرن آف
ياكى باسقا بوياؤ مەن بوياسىن. 3) آزىز دىڭ آزىزى-
ئۈرەن، جارا قوتلارن سۇرۇتكەن چۈبەرە كەندەرن
ھام آيمالىغا ئۆرۈغا قاتسقان جارامىز نارسەلەردى

اور تاب جىپەرسن، اوگەر قىمىاتقى نارسەلەر بولسا،
سلانى قوسىپ قايدانلىغان اسقق سۇۋۇشا سالىب جۇزوب،
نارالاب آلسىن اوگەر جۇزۇغا مۇمكىن بولسا. تون،
ارچىك، اوتكى سىباقتى اسېقلدى كوتەرمايدۇن كېرىمەدەر-
دى چاغرمانى كۈنىڭ كۆزىدە قوپىپ، بېر نەھ كىزى
جەلپىپ، جەلپىندىرب آلسىن.

4) مىكىروپىدى بىتىرەتون داردەردى دارگەردىڭ
كەڭىسى بويىنچا رەتلىرى اورنىدارىدا زايدالانۇ آمالدا
كەرسىن.

قىز لچا تۇرۇرالى جو غارىدە ئاغى سوزىدەردىڭ قور تەمىزلىسى.

قىز لچا جۇقبالى ئام قورقۇچىنى آۇرۇق، قىز لچا
آثرۇق آدامنان ئهام اوڭىز نارسەلەرلەن، جانقان
ئاقپى ئهام اورنىنان، جانىدا جۇرۇقچى ئام آزىزىغا
قاتىناسقا نىداردان جۇعادى. آفرۇ بىستاب جۇققان
كۈنىدەن جەتى كۇڭە دەين كۇچقىيە آمايدى،
اھكى عتۇرلى بولادى: عىمرى جەڭ كەنلىقى
عتۇرى آفر بولادى.



عېمۇنچى كۇن.

جەڭل قىز لچانڭ بەلگىسى	آۇر قىز لچانڭ بەلگىسى
داملسز فۇسو، دەنەسى اوته	قۇرسۇ، دەنەسى قىزۇلماز، تاماغى قىزۇلماز، باسى آۇرۇ، سا-
آۇرۇب جۇتندرماۋ.	نادىر افتاب، سىڭىرى تىرىسى،
ئارچى ئۇرۇ.	

اھكىنچى كۇن.

دەڭل قىز لچانڭ بەلگىسى	آۇر قىز لچانڭ بەلگىسى
او ساق بورتىكەنلەر قاراسىماق	مۇرن، آھرن، ايدىك آستىدا
مۇرن، آھرن، ايدىك آستىدا ياكى كەنەنلىك	يادىكەنلەر بولب چەغۇ
ئەم بىزقىن دەنەسىنە آپچىل دەنەنىڭ قىزىرىۋى كۈچەبب،	ئەم بىزقىن دەنەسىنە آپچىل دەنەنىڭ قىزىرىۋى كۈچەبب،
ئەم قىزىل توستى او ساق ساندرا فتاۋ، سىڭىرى قىدر-	ئەم قىزىل توستى او ساق ساندرا فتاۋ، سىڭىرى قىدر-
بورتىكەنلەر چىغادى.	رسۇئام مويىندىغان بەزدەرى
	ئارسۇ.

ئارچى، عتۇرتىچى كۇنلەر.

جەڭل قىز لچانڭ بارسى	آۇر قىز لچانڭ بارسى
تاماغىدا قىز لچانڭ بور تىكەن	دەنەنىڭ قىزىرىۋى كۈچەبب، نەرلىقى چىغادى.
بۇرتىكەنلەرى كوبىدۇ.	مۇرنى بىتەدى.
ئىملەنىڭ اوچى قىزارادى.	مويىندىغان چوچىغان بەزدەرى
او لىكەيدەدى.	او لىكەيدەدى.
	كۈچەبب آلسەرەتەدى.

بەسنجى كۇن.

آور قىزلىچانڭ بارىسى	جەڭل قىزلىچانڭ بارىسى
تاماق بورتىكەنى، مۇرن دەنە قىزدۇي كەھىي باستا- پىي. دەنسەنلەگى بورتىكەنلەر ساسىب، تەندىسى نارايادى. وېيەن آفى بەزى چووب، مويىنى كەۋەد. دەنە قارائى أىسەدى.	بىتىدۇي كەھىي باستا- قىانلا باستايدى.

التنجى، جەتنىچى كۇن.

آش قىزلىچانڭ اوڭالىسى	جەڭل قىزلىچانڭ اوڭالىسى
بەسنجى كۈزىنگى تۈرددە بۈلەدە.	دەنەزەنگ قىزدۇي ئېتە، دەنەزەن سەنلەق تەرىلەرلى تۈلەب، قوتلارلى سوپىلىب تۈسە باستايدى.

سەڭەنچى، توخىزىچى كۇن.

آش قىزلىچانڭ آتفق	جەڭل قىزلىچانڭ آتفق
اوڭالادۇي آلدىسى	دەنەسەنلەك قىزىرئى ئېقبى، اىسب كەتكەن بەزدەرلى آسقا كۆكل چاڭىب، دەنەسەنلەك جۇمسايدى. كەھىي بېرۇڭىدا قوتلارلى، قوتىر آيماغىنداغى تۇبىنەن اوپىلاب تۈسەدى. تەرىلەرلى آق جارغا قىتالىب بۇۋىدارى، اىسب، قۇلاغىنان تۈلەب تۈسە باستايدى.- اىرڭى آغادى. اهگەر آفرۇ دەنەزەنگ آبدان تاز لاندۇي اوسى دارا باغا، تىسە، او بىرگە اوج جۇماغادەين سوزىلەدە.

قدر لچانگ آور بیوی فاتنی ده ب سه لسوق قارامای،
 خنار بیدا جولن چه تکلکتی قلب، جنگن تاوب کن.
 تکه نده، ساوش غب اویرگه فوسیلانو نداری بولا دي.
 سرهقی دنهسی ساوش غب که تسدده، ایشکی دنهسی ته ز
 آید غب که تبه نهند کدهن سالقینغا تبیوی سه دنی بورگی
 بوز دلب، او دان بارب بهته گه گه آرالاب که تموی مزمکه هن.
 سوند قدان سالقن تبوده ن آما ساقنانو منده ت.
 قدر لچانی با سقالارغا چنوت مرماو هام او رغان او پیگه
 چهت آدامه اردی فاتستر ماو هام او زده ری ده با سقالارغا
 فاتس باو او ستنه او ید شک ایچی - تمن تازا او ستاب،
 تازا آوه کر گرب جه لپند برب، آر و نما فاتسقان نار.
 سه لهر دی تازالاب جه بوب، آر الا سقان آدام او زن ده
 تازا او ستاب، قوان سا بنداب جه بوب تغروف که ره که.



Глав. № 9. 11.IV—23 г. тир 2000
Киргизская краевая Типография Госиздата